

*Handout für die Teilnehmenden am Workshop « Zweisprachig oder in einer Fremdsprache studieren » im HS2025*

## Tipps und Strategien für die Arbeit an einer Zweit-/Drittssprache

### Explizite und strukturierte Arbeit an der Fremdsprache

- Machen Sie einen Sprachkurs: [Sprachkurse | Sprachenzentrum | UNIFR](#)
- Verwenden Sie die kostenlosen Selbstlernressourcen des Sprachenzentrums [Info\\_Selbstlernen\\_fr\\_de\\_en\\_electronique.pdf](#)

### Regelmässige Verwendung und kontextgebundenes Lernen

- Sprechen Sie möglichst oft in der Fremdsprache und ersetzen Sie wenn möglich einige Ihrer Freizeitaktivitäten durch Aktivitäten in der Zielsprache
- Hören Sie Musik oder Hörbücher: [FReBOOKS | Staat Freiburg](#)
- Schauen Sie sich Filme mit Untertiteln an : [filmfreund | KUB Freiburg](#)
- Lesen Sie Presseartikel, die Sie interessieren: [PressReader](#)
- Nehmen Sie in der Zielsprache an den Freizeitaktivitäten der Universität teil ([Studentenleben](#)), besuchen Sie Museen und Ausstellungen in dieser Sprache
- [Lýdia Machová: The secrets of learning a new language | TED Talk](#)

### Organisation des Studiums und Unterrichtsteilnahme in der Fremdsprache

- Bereiten Sie sich aktiv auf den Unterricht vor und lernen Sie regelmässig.
- Planen Sie Ihr Studium über mehrere Semester: besuchen Sie im ersten Jahr, wenn möglich hauptsächlich Kurse in Ihrer stärksten Sprache und absolvieren Sie parallel dazu Sprachkurse, im zweiten und dritten Studienjahr können Sie den Anteil an Kursen in der Fremdsprache nach und nach erhöhen.
- Suchen Sie relevante Sekundärliteraturen in Ihrer stärksten Sprache oder auf Englisch, um bestimmte Konzepte aus Ihrem Studienbereich besser zu verstehen (wenn es diese gibt und es Ihnen hilft).
- Tauschen Sie mit Kolleg\_innen die Vorlesungsnotizen aus (z.B. Ihre Notizen auf Deutsch aus dem Kurs 1 gegen Notizen auf Französisch aus dem Kurs 2).
- Bilden Sie Lerngruppen, wenn möglich mit Studierenden, die eine andere Hauptsprache haben.
- Setzen Sie Technologie und künstliche Intelligenz strategisch und sinnvoll ein:
  - Einführung in die Verwendung von Übersetzungstools und künstlicher Intelligenz: [Ressources | Moodle](#)
  - Video: [Tipps und Tricks zum Umgang mit Online-Übersetzungstools](#)
  - Von der Universität angebotene Tools: [Direktion IT](#)

## Das Niveau B2 gemäss GER

Die Universität Freiburg verlangt im Allgemeinen ein Niveau B2 in der Studiensprache. In der Schweiz gilt auch das in den Fremdsprachen erreichte Niveau bei der Maturaprüfung als gleichwertig mit einem B2.

Das Niveau B2 ist gemäss Gemeinsamem europäischen Referenzrahmen (GER) für Sprachen wie folgt definiert:

**Hören:** Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.

**Lesen:** Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.

**Sprechen (Konversation):** Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler recht gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.

**Sprechen (Präsentation):** Ich kann zu vielen Themen aus meinen Interessengebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.

**Schreiben:** Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen.

Zum Vergleich finden Sie hier eine [Beschreibung der Niveaus A1 bis C2](#).